

# VOINȚA

Palatul Cultural  
Arad

Director: Mihail Rusu

Girant: Iosif Frunză

## ABONAMENTE:

Pe un an — — — — — Lei 200.—  
Pentru instituții și fabrici Lei 1000.—  
Pentru străinătate — — — — — Lei 1000.—

ORGAN SAPTAMĂNAL DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA  
TIMIȘOARA Cetate: P. Sf. Gheorghe 2  
ARAD: STR. MOISE NICOARĂ 1, et. 1.  
LUGOJ, STRADA BOCȘEI No. 8.  
Telefonul Redacției (Arad): 154

## Impresii de la 10 mai.

Ziua de 10 Mai a fost serbătorită în anul acesta la Arad, cu o solemnitate deosebită și aceasta grație concursului și sacrificiilor făcute de autoritățile respective.

Delilarea școalelor, diferitelor societăți și a trupelor a stârnit admirația tuturor.

A impresionat atitudinea impunătoare a elevilor și elevilor.

Privirea lor plină de viață și tinerețe, fulgera adânc toate inimile. Tricolorul Românesc ce flutura pe umerii lor gingași reînvia trecutul furtunos al neamului nostru și reînvierea speranțele într-un viitor strălucit al patriei noastre, mult iubite de toți fiii ei.

Tinuta ofițerilor și a trupei a fost impecabilă.

Atitudinea măreață a ostașilor noștri a mișcat până la lacrimi.

Momente solemne pentru toți acei

## Sentința în procesul fraudelor dela CFR.

În ziua de 16. Maiu a.c.s'a pronunțat sentința în procesul fraudelor dela CFR. Arad, în care figurează ca acuzat principal, faimosul Müller Eduard și comp. Tribunalul în complexa Dlor Președinte Popescu și Dl Procuror Ghita, a dat citire sentinței prin care Müller este condamnat la 3 ani reclusiune, Ceani la 2 ani, Fofiu un an, Cherciu 1 an și Balog 8 luni, car cei-l-aiți au fost achitați. — Eacă încă o tagmă de pungăși, puși pe un timp în siguranță și unde pot medita în pace, faptele săvârșite și doar trăind cu amintirea, de frumoasă viață ce a dus la cafana Dacia, unde generosul Müller stropea cu șampanie dușumeau ca să nu vină praf în nas. Aceasta din banul public bun înțeles!

Petru Doljiu.

Postavuri engleze se găsesc în cel mai mare asortiment și cel mai ieftin la

**Rabong & Schneider**

Timișoara I. Piața Sft. Gheorghe  
Palatul Episcopul.

care simt românește!

Ostașul român, cu figura arămiță de arșița soarelui și cu inima încălzită de iubirea de Patrie și Tron a redeșteptat și întărit convingerile unanime că cu asemeni pui de vulturi soarta neamului nostru este pe deplin asigurată.

Nu fără multă durere a semnalat la o parte din populație lipsa de

entuziasm. Dar timpul le va desăvârși pe toate.

În seara zilei a fost o retragere cu torțe de către trupe. S-a aclamat Sefii autorităților civile și militare care au fost la înălțimea cerului măreția acestei serbători naționale.

Cu muncă și iubire frățească — pașii noștri vor fi călăuziți pe calea firească a progresului scumpei noastre patrii.

Milles.

## Pierim de foame!

Acesta e strigătul de desperare alți sutelor de funcționari șomeri, rămași, neincadrați — Directori de poliție, Comisari și Sub Comisari, în cărunțați în slujbă, și fără nici o vină, numai aceea că șefilor și oamenilor politici nu a plăcut ochii lor și eacă că dintr'o mișcare și un condei, e aruncat pe drumuri fără pâine. Acestă se cheamă dreptăță, sub un guvern de democrație. Să nu creadă lumea și țara că aceasta e o simplă jeluire, ca sa înșele opinia publică, în favorul acestor oropsiți funcționari, ci e o crudă realitate și o groasmică tragedie — pentru că ce poate fi — mai chinuitor de cât nemiloasă mizerie, care predomină căminurile acestor

urgisiți ai soartei. Lipsiți de banul necesar, pentru a plăti chiria, au rămas în urmă cu luni de zile ne-achitate și eacă primul și marele neajuns. Numai vorbesc de haine, care au devenit sdrențe, ci vorbesc de strictul necesar, pânea de toate zilele dupe care tânjește, copilași lor plâpânzi.

Iată rezultatul noii legii de organizare a poliției, și ce amune înemie foloase, o adus pentru una categorie de oameni.

Ar fi de dorit ca guvernul să ea măsuri, pentru ameliorarea situației acestor vechi pionieri al poliției și până atunci primăriile respective, ar fi omenos, săle întindă o mână de ajutor.

Petru Doljiu.

## Situația politică

În numărul precedent, în mic rezumat și în concordanță cu legea alarmismului, — care ne-a pus frăul în gură, — sub titlul „Spre dezestru“ am arătat situația politică internă, ce tinde din zi în zi, să ea porții grave. Zadarnic țipă toate, ziarele, zadarnic murmură opinia publică, eacă ofensiva politică luată, e inversunată și întrebunțează toate mijloacele posibile, ca să creeze o situație critică guvernului, spre al răsturna și a-se introna un alt regim din opoziție inflamănzit, ce abea așteaptă ca și un vampir, să se infigă în trupul acestei țării, și să-i stoarcă ultima vlagă. Nimeni din oamenii noștri mari politici, nu se gândesc, ca azi în aceste critice momente, când bântue o criză acută în toată țara și în toate

breslele, să-și întindă frățește mână și într'o sfântă colaborare, să lupte pentru ameliorarea situației atât de precară. De parte de ei această idee, pentru că ținta lor este, numai și numai de ase ponegri unii pe alții, de a înfiera infamiile săvârșite a-se discredita în ochii lumii și condamna de opinia publică, ca astfel, să-și deschidă drumul spre „putere“. Afar de aceasta, oamenii noștri politici, nu se mărginesc ase ataca și înfiera unii pe alții și depășesc ordinea de respect și bună-cuvință față de Regentă și Familia Regală, amestecând în politica lor meschină afacerea Exc. Prințului Carol, care e o chestie deja închisă și de care Prințul habar nu are — țara întreagă știe sacrificiul făcut de bunul și mult regretatul nostru

Rege Ferdinand I și cu atât mai mult de un suflet de mamă, buna noastră Regina Maria, care în interesul și liniștea României, șa rupt bucățița din suflet depărtânduși copilul dn lângă sânul Ei, numai și numai pentru liniștea țării. — Așa dar până aci: nu atacați o demnitatea, acelor ce prin mila lui Dumnezeu și Voința Națională se găsesc acolo și pentru care personajii nu sunt în măsură a vă da părerea Dvoastră niște muritori de rând.

Cercetând situația politică printr'o priză relativ-obiectivă, ne vom speria de rezultatele obținute azi, după doisprezece ani dela unire, realizată în urma eelor 800 de mii eroi sacrificați pentru Patrie.

Petru Doljiu.

Apel, către patronii cari au angajați muncitori străini:

Camera de Comerț și de Industrie din Arad, face cunoscut că potrivit Legii pentru apărarea muncii indigene fiecare patron și muncitor străin, ce se găsește în țară, este obligat de a cere, în termen de 3 luni de la promulgarea Legii, Ministerului Muncii, sau dela organele delegate ale acestuia, câte un livret profesional. Cum acest termen expiră la 3 Iulie, Camera atrage atenția tuturor patronilor asupra acestei dispozițiuni din Lege, fiindcă în spiritul Legii fiecare patron care are angajat vre-un muncitor străin, ce nu dispune de livretul profesional amintit, va fi pedepsit după fiecare muncitor cu o amendă de lei 5000-10.000. Pentru cetățeni străini, ce exercită vre-o meserie în țară, pe cont propriu, fără a avea livretul profesional, Legea prevede aplicarea unei amenzi de 10-20.000 Lei.

**Nicolae Gárdonyi**  
magazinul de specialitate opică  
s'a deschis

lângă intrarea Băncii de Păstrare al județului din Arad. Ochelari se execută după rețetele medicale.

**Cabareul New-York** Azi și în fiecare zi: humoristul-jazz Váradí și Duo Sisters cu renume mondial vor debuta cu un program

bogat! Muzică jazz complet. Zilnic program nou. Intrare liberă. Serviciu constiincios.

# „PARC“

Dans de parchet Grătar special. Deschis până dimineața fost „Omul Sălbatic”. Strada Eminescu No. 36.

**Automobile mici „Opel” 4-16 HP. se pune în vânzare cu Lei 49.500 A. Kálmán Arad.**  
la reprezentanța generală

## Descoperiri arheologice în Banat

Săpăturile ce se fac în jurul urmelor monumentelor istorice din Banat, la cari participă și dl. dr. Ioachim Miloia, directorul muzeului bănățean, aduc pe fiecare zi, rezultate tot mai interesante. Eri s-au făcut astfel de săpături în comuna Surducul-Mare, județul Caraș, așezată pe un lagăr roman cunoscut sub numele de „Centrua Putei”. Cercetările de aici au scos la iveală un sistem de fortificație războinică destul de interesant. S-au mai descoperit apoi, în grădina unui țaran, fundamentul unui turn de observare, zidit în formă cilindrică, din piatră și cărămidă. În apropierea satului s-a dat de urmă unui „Castru Roman” în mărime de 30x120 metri, deci, cu mult mai mare ca acel din Vărădia. — Alături s-a dat peste urmele unui castru mai mic. Ambele sunt construite din piatră naturală și cărămidă cari poartă insigne Legiunei. S-a descoperit apoi resturile unui drum care lega pe vremuri aceste două castru cu cel din Herzovia.

Dl. dr. Ioachim Miloia directorul muzeului bănățean a făcut o și-a luat note amănunțite asupra tuturor descoperirilor, rămânând ca după ce se vor găsi banii necesari săpăturile să fie continuate.

Toate aceste descoperiri împreună cu vechea biserică de lemn ce a fost contruită în Surduc, la începutul veacului în lista XVIII-lea vor fi trecute în lista celorlalte monumente istorice aparținătoare Muzeului Bănățean.

In sfârșit ceva mai eftin aici de cât în străinătate.

## Motocicletă F. N. 350 cm<sup>3</sup>

în Austria Sh. 1975 44.500 lei  
în Ungaria Pg. 1375-40.000  
la noi: 36.800

Garajul autobox Arad. Norma  
Str. Praporgeseu Timișoara  
Ion Hanz Lugoș.

— Aviz. Cu onoare aducem la cunoștința onor public, căci examenul de șoferi se va ține în 23 b. c. la chestura Poliției Arad.

## Încăerare între săteni în județul Arad

Arad. — În ziua de 12 Maiu, țaranii din comuna Cued, înarmați cu uelle agricole și ciomege, au năvălit asupra locuitorilor din comuna Minișul de Sus, cari lucrau la însă-mânțarea pământului, — la punctul numit »vremea» — luându-i la goană. În încăerare, ambele tabere s-au ales cu răni destul de grave. Cauza acestei încăerări, pare a fi următorul: Terenul pe care însă-mânțau locuitorii comunei Minișul de Sus, — în întindere de 90 jugăre — a aparți-

nut până în acest an, locuitorilor din Cued. În ziua de 5 Maiu a.e., au fost împroprietăriți pe el, locuitorii comunei Minișul de Sus. Fostii proprietari, au hotărât însă reintrare în posesie, cu forța. Cazul fiind adus la cunoștința autorităților, posturile de jandarmi din comunele învecinate au sosit imediat la fața locului, restabilind ordinea. În momentul de față noii împroprietăriți continuă însă-mânțarea locurilor fiind păziți de jandarmi.

**Cumpărări pe rate de 6 luni**  
puteți face pe lângă prețuri moderate cu libelul „S. A. Strasser Consum” la casa de modă  
Dis a vis cu biserică evanghelică.

Cel mai sigur mijloc pentru stărpirea peronosporei și a orce fel de insecte vătămătoare (moli, etc.) servește

## N O S P R A S E N

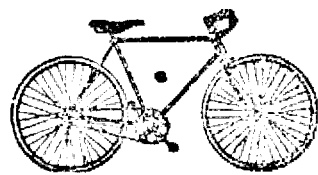
mixtură de piatră vântată și arsenic preparată în fabrică. Contra făinei de carii cel mai sigur efect îl are S O L B A R De vânzare la: Carol Feszler în Măderat, Asociația economilor în Arad, Paul Erdős, băcănie, Arad.

Haine de primăvară, pardesiuri: curată și vapsește  
**Müller I. și fiul Arad,**

Str. Brătianu No. 7. Călea Banatului 6.

**Doamna mea!** Nu gătiți acasă, incomod și mai costisitor decât la restaurantul „CRUCEA ALBĂ” din Arad, unde cu lei 40.— găsiți un prânz sau cină de primul rang.

Cu prețuri noastre ieftine provocăm mirarea publicului!



Prin reprezentanța de mai multe fabrici au sosit mai multe vagoane de biciclete: „Göricke” „Dürkopf” „Kayser” „Waffenrad” „Steyer” „Naumann” „Brennabor” „Bastert” „Krun Standard” „Hossia” „H. S. F.” Biciclete de cursa și turism. Condițiuni favorabile de rate. În accesorii depozit bogat.

**Sigismund HAMMER și fiul**

Arad Bul. Reg. Ferdinand 27.

Curățirea și vopsirea hainelor de primăvară o face în modul cel mai perfect

**HOSPODAR str. Stroescu 13.**

Primesc repararea specială a orice fel de oroloage, pe lângă garanță și preț redus. Repararea specială a ceasornicilor anuale.

**Iaon Morariu**  
ceasornicar Timișoara II. Călea Buziașului 11.

Crupa de înmormântare a Reuniunii Civile de Binefacere din Arad

incunoștițează membri săi, că în prima grupă până la 355, iar a doilea grupă până 329 este scadența de plată.

**Justiția face dreptate**

Înaintea Curții de Apel Timișoara în ziua de 5 Maiu a. e. a venit spre judecare acțiunea în contencios, făcută de către Directorul de poliție Manolescu Ancuta, fost la chestura Arad, în contra deciziei ministeriale cu care fusese pus în disponibilitate, ca neincadrat. În urma pleoarii Dl. Advocat Grozea, găsindu-se ca nelegală deciziunea Ministerului de interne Curtea a admis acțiunea reintegrând în funcție pe vechiul slujbas polițienesc.

## Epigrame

Lui Sandy care mi-a făcut o epigramă

O epigramă amice Sandy  
Tu mi-ai făcut fără să-mi spui,  
Dar un pigmen ca tine, spune-mi  
Putea-va face rău?... Si... cui?..

Lui Al. N. care a scos un volun de parodii.

Să imelizi pe Topârceanu  
Cu »Parodii Adevărate»  
Ai scos o carte, — acum — măestre  
Dar sunt de public... necântate,

Mia Vreascuri.

Mutări pt. luna Maiu  
execut eftin și cu punctiozitate  
firma

Arnold Pollák expeditor  
Arad, Str. Moise Nicoară 1.

Atențiune!

Senzație aradului! La 17 Mai se deschide la Str. Meșianu No. 9.  
**Casă de ghetă „Reclam“**

Mai multe mii de ghetă se vinde sub prețul de fabrică.

Ghetă de copii dela Lei 145

Pantofi de dame în diferite culori dela Lei 190

Ghetă bărbătești dela Lei 380

Vă puteți convinge de ieftimitate la privire vitrinelor



Covoare de eufragerie persiene, persiene orientale, dulapuri antice, pa-turi, vitrine, sufragerii complete dormitoare, birouri și lucruri de mână  
:-: :-: sunt de vânzare în magazinul de comision. :-: :-:

**ARS** A R A D STR.  
EMINESCU 189  
No. 30.

Cumpărați ceasuri și bijuterii  
numai la

**CSÁKY**

Arad, în fața cu biserica lutherană  
(reparații garantate).

Judecătoria Arad Secția cf.  
Nr. 1173-1930. cf.

**Publicațiune de licitație și consi-  
liile de licitație.**

In cauza de executare pornită de urmăritoare firma »Victoria« Institut de Credit și Economii din Arad contra urmăritului Zelyk Carol dom. în Arad la cererea urmăritoarei.

Judecătoria ordonă:

Licitațiunea execuțională în baza art. 144, 146 și 147 din legea LX din 1881, asupra prși... din imobul... (înscris în cf. a comunei Arad) din circumscripția Tribunalului Arad Nr. coalii protocolului cf. 6281 din Arad sub Nr. serial A-1 și Nr. top 1993-b care este casa în str. Andrei Saguna Nr. 230 cu intravilan în estindere de 205 st. patrați pe lângă fixarea prețului de strigare 23.100 lei, pentru incasarea creanței de 22.000 Lei, capital, interese de 12% dela 2 Aprilie 1928, spese de 750 Lei fixate acum pentru cererea de licitație: precum și pentru incasarea creanței de 3325 Lei capital și accesorii a succesorii lui Emeric Varga întreprindere pentru inmormântare Sfta Margareta de sub C. 18.

Fixează termen pentru ținerea licitațiunii, pe ziua de 18 luna Iunie anul 1930 ora 3 p. m. locul oficial Parter ușa Nr. 41.

In baza art. 150 legea LX. din 1881, condițiunile de licitație se stabilesc după cum urmează:

1. Imobil supus la alicitație nu pot fi vândute cu preț mai mic de jumătate din prețul strigării (art. 25. XLI 1908.)

X 2. Cei cari voese să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc, drept garanție 10% din prețul de strigare în numerar sau în efecte de cauție, socolite pe cursul fixat în art. LX. 1881, ori să predea aceluiași delegat chitanța de depozitarea judecătorească prealabilă a garanției: și să semneze condițiunile de licitație (art. 147, 150, 179, legea LX din 1881, art. 21. XLI. 1908.)

Dat în Arad la 24 luna Februarie anul 1930.

(L. S.)

(ss) Papp direc de cf.

(ss) Beroj, judecător.

Pentru conformitate: Spân.

„Mateine” lichid stârpitor de ploșnițe omoare și ouăle, curăță covoare. Se primește și în doze mai mici.  
Arad, Str. Gh. Lazar No 4.

No. G. 3934-1929.

**Publicație de licitație.**

Subsemnatul delegat judecătoresc prin aceasta publică și în baza deciziei No. 13541-1929 a Judecătoria de ocol Arad și No. G. 3934-1929 a judecătoria rurală Beliu în favorul reclamantului Dr. Iuliu Boca avocat în Arad pentru incasarea creanței de 5000 Lei capital și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de 7 Iunie 1930 ora 17 la fața locului în comuna Beliu unde se vor vinde prin licitație publică judiciară:

1, 2 tului albi de 4 ani în valoare de 12000 Lei. In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitație prezintă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. LX. 1881. 192.

Beliu la 6 Maiu 1930.

Delegat judecătoresc:  
Indescifrabil.

**Anunț.** Adunarea generală ordina ră a Reuniunea de Cântări »Armonia« nu s-a putut ține în ziua de 11 Maiu a. c. se va ține deci din nou în ziua de 18 Maiu a. c. în sala Parocnială a Bisericii ort. rom. edificiul Catedralei. — Comitetul.

România  
Tribunalului Arad

Secția III. Comercială.  
Dos C. P. No. 711-1930.

In cauza de concordat preventiv a firmei Banca Economică și Industrială S. p. A. Sântana din comuna Sântana.

**Incheiere  
Tribunalului dispune.**

Admite în principiu cererea de concordat preventiv a comereantei Firma Banca Economică și Industrială Sântana din Sântana, făcută cu petițiunea înregistrată sub No. 711-1930.

Delegă cu conducerea mai de parte în acest concordat pe Dl. judecător de ședință C. Topciu dela Tribunalului Arad.

Ordonă convocarea creditorilor înaintea D-lui judecător delegat pentru ziua de 19 Iunie 1930 ora 9 p. m. în palatul justiției Trib. Arad et. I. camera 57-58. în vederea deliberării acestora. asupra cererii de concordat.

Fixează suma de Lei 50.000 drept cheltueli de procedură și obligă pe petiționara a o depune în mâinile D-lui judecător delegat până la 12 Mai sub sancțiunea de nu se da curs procedurii la caz contrar conform art. 11 din lege.

Potrivit art. 8 din lege percepe în folosul statului o taxă de 1% în

suma de Lei 62.458 calculată asupra cotei concordatului. oferite de Lei 245.778 și o taxă de 2% în suma de Lei 102.204 calculată asupra sumei de Lei 5101.018 de care beneficiază debitorul.

Dispune că aceste taxe în valoare totală de Lei 164.662 să fie vărsate în contul statului la Administrația Financiară din localitate sub recepisa ce se va depune spre păstrare în casa de valori a Tribunalului.

Incuviințează că plata acestor taxe să se facă în rate egale săptămânale până în termen de 19 Iunie 1930 și în vederea garanțazilor, dispune a se intabula în favorul Statului în limita sumei de Lei 11.040.000, dreptul de ipotecă asupra imobilelor cuprinse în CF. indicate în certificatele de sub P. Q. imobile ce formează proprietatea membrilor din consiliul de Administrație a băncii notați mai jos.

Ia act, că debitoarea oferă în vederea asigurării obligațiunilor concordatului garanția D-lor Merkle Antoniu, Hell Mihaiu, Hauberger Mihaiu, Ujlaki Stefan, Lutz Iosif și Wiesenmayer Carol toți din comuna Sântana și Francisc Schillinger și Schauer Vida comuna Comlăuș, Județul Arad.

Grefa se va conforma art. 9 din lege, în ce privește formalitățile de afișare și publicitate cerută de acest articol.

Dosarul și registrele depuse se vor înaintea de urgență D-lui judecător delegat, spre a proceda mai de parte.

Dată și citită în Camera de Consiliu a Trib. Arad, azi 8 Maiu 1930. Președinte ss. Dr. Tămășdan, Judecător ss. Sabin Moldovan, Grefier ss. Joan V. Ploesteanu.

Pentru conformitate  
grefier.  
Indescifrabil.

Nr. G. 6890-1929.

**Publicație de Licitație.**

Subsemnatul delegat Judecătoresc prin aceasta aduc la cunoștință publică, că în baza deciziunilor Nr. 2831,3311, 4935-36 și 5858-1929 a Judecătoria Rurale din Ineu în favoarea Băncii Poporale »Invingerea« Illes Géza și cons. repr. prin avocatul Dr. Kollin Jacob din Ineu pentru incasarea creanței de 46.558 Lei capital și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 31 Maiu 1930 orele 17 dm la fața locului în comuna Dud unde se vor vinde prin licitație publică boi, cai, bivoli, căruță, casă, grajduri și alte obiecte în valoare de 59.000 Lei.

Licitație se va ține și în favoarea firmei »Invingerea« din Dud pentru 12.000 Lei capital și acc. și în favoarea lui Sabău Todor și cons. pentru 10.000 Lei capital și acc.

Ineu, la 2 Maiu 1930.

ss. Winklerek,  
delegat judecătoresc.

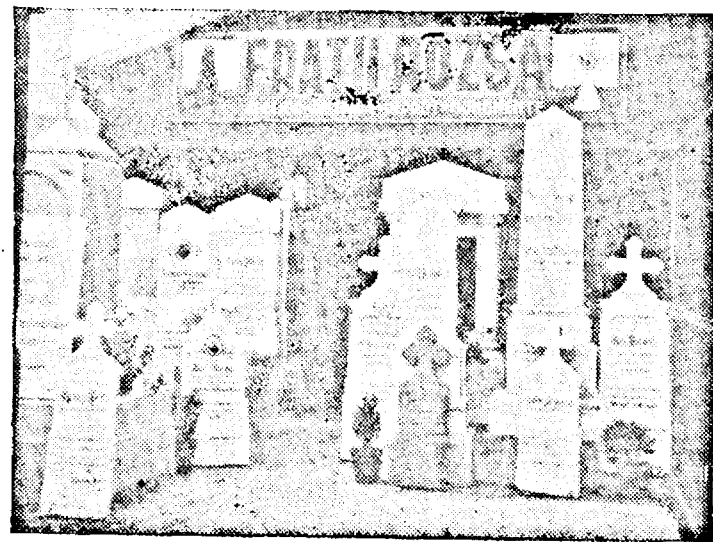
**Pe rate în prețuri de bani gata**

puteți cumpăra cu livretul dela „Consum” s. a. la firma

**Iosif GLESINGER și fiul**

magazin de modă Arad, Str. Mețianu.

**Blanuri** paltoane covoare se pot p'stra pes'e vară împotriva molilor prin praful de molii transmariu și naftalinul-salon alb ca zăpada. Segăsește numai în prăvălia Paul ERDŐS Arad, P.A. Iancu 3.



**Frații Rózsa**

Arad

Bul. Reg. Ferdinand No. 35.

Atelier de pi-  
etrărie și de-  
pozit de mo-  
numente.

Mare asortiment  
de marmoră. Pre-  
țuri reduse.

Haine de pri-  
măvară vopșeș-  
te și curăță

**A. Knapp**

Str. Episcopul  
Radu 10  
Str. Brătianu  
11.

In cafeneaua „Orășenească” va concerta în fiecare seară  
renumita orchestră „Vörös Féri”

Un dormitor din cireș și altul din fag artistic executate urgent de vânzare

Ioan Lunca,

Timișoara III. str. Tribunalul Laurianu 8

In atelierul

## LUSKÁN

din Timișoara III. str. Tribunalul Laurean se fabrică cea mai bună mobilă din tot felul de material  
Vânzare și contra plata în rate.

## Dormitor

din trandafir urgent și efin

## de vânzare

**Filip SIEBOLD**

Timișoara Str. Telegrafului 19.  
430 Tel. 699.

MOBILE EFTINE din deposit at-  
lași oricând la atelierul lui

## R. WINKLER

Timișoara, Calea Buziașului 12. Ultima  
oprire a Electrului Nr. 2.  
306 Vinde și în rate.

## Mare magazin de piele Arad,

Piața Avram Iancu Nr. 3.  
Succesorii  
Weisz și Rosenberg.

Mașini de ciocit pui cu instalație de  
incălzit cu electricitate și orice com-  
bustibil pentru pui de găscă, rață,  
gâini și alte paseri de vânzare numai la

## GEZA BECKER

Intreprindere electro-tehnică.  
Timișoara III. Str. Vilhelm Muhle 1.

Vilhelm Nagy oferă specialități de  
postavuri din străinătate. — Mun-  
că excelentă, pe lângă prețuri so-  
lide. — Arad, str. Eminescu No. 4  
în edificiul Băncii Goldschmidt.

## FOTO FESSLER

Salon de primul rang. Por-  
trete colorate artistic. Specia-  
list în fotografii de copii.

Arad, B. R. Maria 20  
în casa Adalbert Szabó.

Pentru 20 de lei, taxa de imp-  
rumut puteți cumpăra  
biciclete și patefoane la firma

## „MOTORICA“

Arad, Calea Banatului Nr. 12.  
Imprumutarea de biciclete. Vânzarea  
pe rate de un an.

Sigiluri și insigne  
se execută pe lângă prețuri fo-  
arte avantajate la

## Iuliu Csáky

gravor

Mare asortiment de Biciclete, can-  
delabre, și materialele pentru in-  
stalațiuni electrice se pot procura la

Arad Palatul Ortutay.

## Ludovic Pálinkás

## Iosif Filips

și-a deschis croitoria modernă  
pt. Domni în Timișoara, IV. str.  
Preyer 2. Rog sprijinul on. public

Haine de primăvară și pardesii curăță și vopsește mai  
bine, cu prețuri reduse

## I. FICK

Arad, Str. Barițiu 14. Bulevardul Regele Ferdinand 35.

Fondat 1870

Telefon 3-88

Porți și uși din fer, Ingrădituri decorative cu împleti-  
tura și împletituri de sârmă pentru garduri din sârmă  
zincată cu prețurile cele mai efine la

Fabrica M. Bozsak și fiul S. p. A.

Timișoara II. str. Saunului No. 10. secția de  
mobilă fabrică paturi, noptieri, somieri din sâr-  
ma, paravane, coșuri de lemne etc. apoi instala-  
țiuni complete pentru Internate, hoteluri și locuințe  
Prețuri curente gratis.

**MOBILE în RATE** Pe lângă condițiuni  
de plată favorabile,

In preț de **GARAI** Arad, Piața Avram Iancu 10.  
bani gata Atențiune la adresă!

Ciorapi de mătăasă în toată calitatea, ciorapi de ață cio-  
rapi de bărbați și copii, mănuși de piele  
și ață, se pot cumpăra foarte  
ieftin în magazinul de ciorapi

A. BOGYÓ, Arad Str.  
Eminescu 13.

**Hainegata** barbatești și pen-  
tru copii la:  
Str. etianu No. 11.

## Pentru vinicultori!

# Verdele Urania

## cu soluție de piatră vântată

e mijlocul cel mai cunoscut, mai  
ieftin și neîntrecut împotriva

## insectelor vătămătoare

și a peronosporei.

De vânzare: în Arad la Paul Erdős, I. Deutsch, (Piața Avram  
Iancu), Jakubovits (Gara Podgorici), Societatea economilor și  
în toate comunele podgoriene  
în Mariefeld: J. Strobl, J. Wintergerst.  
în Pâncota: Francisc Waritz, Arcadie Fekete.  
în Aradul-nou: Iosif Kompsz.  
în Sfânt Ana: Victor Frank.  
în Siria: Ispravnic, Wieber.  
în Lipova: Nagele, Wington.

Depozit principal: Marties în Măderac, repr. soc. pt. protecția  
plan telor.

## Feriți-vă de falsificații!

## Frizerie

## Abonamentul

absolut avantajos și efin.  
Rog sprijinul onor. clientelor

## A. Siclován

Arad, Str. Brătianu No. 9.

## Friedmann

## β Schwartz

### Casa de mode

Stofe engleze pentru Doamne  
și Domni, mătăsurii, mare a-  
sortiment în tronsouri de mi-  
rese covoare cea mai efine  
Plapame, Surse de cumperare

ARAD, Str. Metianu No. 12.

Tipografia „Voinea Poporului“.

Atențiune. Sucursala Uniunii sub-  
ofiterilor reangajați face cunoscut  
tuturor pensionarilor reangajați, că  
în ziua de 18 Maiu a. e. la orele 9—  
11 se va ține adunarea și dare de  
seamnă despre mersul Uniunii în  
Arad, în localul Cinema „Elite“ din  
pădurice.

Cu această ocazie se vor încasa și  
cotizațiile membrilor.

Președinte: Ardeleanu.

## Mica publicitate.

De vânzare, cameră pt. domni  
lemn paisander (lucru vienez), fo-  
toții din piele, tablouri, perdele, co-  
voare, persiane, candelabre, servi-  
cii mocca de argint, florieze de  
broz și porcelanuri, dulapuri pen-  
tru antișambre etc. Tot aici se gă-  
sesc materiale (fire de mătase) pt.  
covoare. Prețuri reduse. Adresa la  
Ziar.

Conducătoare perfectă de casă, ca-  
re vorbește și limba germană, se  
oferă în serviciu la domni ori co-  
pii. Adresa la Ziar.

puteți cumpăra  
**Ghete** în 6 rate  
lunare la  
**Frații Apponyi**  
cu cărțile  
S. A. Consum

Interrupere de curent. Uzina Elec-  
trică face cunoscut că duminică 18  
Maiu a. e. trebuind a face repara-  
țiuni la rețeaua de înaltă tensiune,  
va intrerupe furnizarea curentului  
electric între orele 7 dimineață și  
până la ora 11 a. m. în: Bul. Carol  
și Bul. Dragalina precumu și în Ca-  
lea Banatului, Calea Saguna, Str.  
V. Stoiescu, Str. Eminescu, Str. Ba-  
rițiu, Piața Avram Iancu și în păr-  
tile din jurul Mureșului.

## STEFAN LASZLÓ

mecanic și electrotehnic.

Timișoară-Fabric, Str. 3 August Nr.

Cu onoare fac cunoscut onor.  
public, că am mutat cărnăterea meu  
din str. Brătianu în Piața Avram  
Iancu Nr. 17, unde stau la dispozi-  
țiunea onor. public cu tot felul de  
mezeluri excelente.

Cu toată stima

IOAN NETEU.

Stefan Eberling Timișoara III Spl  
I. R. Sirianu 224, electrician și in-  
stator de apaducte. Montează și re-  
pară radiofoane, încarcă și repară  
acumulatoare.

## Nagy, lăcătuș

de arte și instalator de apaducte  
Timișoara, Str. Eugen de Savoya 1  
Confecționează grilajuri de fier  
și mașini de gătit. Primește to-  
felul de lucrări în bransă și re-  
parări pe prețuri reduse.